

Návod na registraci do systému TRACES NT pro dovozce zpracovaných krmiv pro zvířata v zájmovém chovu a žvýkacích pamlsků pro psy

Při dovozu ze třetích zemí¹ podléhají **zpracovaná krmiva pro zvířata v zájmovém chovu a žvýkací pamlsky pro psy** (obojí nacházející se za konečným bodem zpracování²) v místě prvního vstupu do Unie pohraniční veterinární kontrole na stanovišti hraniční kontroly.

Zatímco na území ČR je provádění pohraniční veterinární kontroly v kompetenci Státní veterinární správy (SVS), kontrola zásilky v místě určení je v kompetenci Ústředního kontrolního a zkušebního ústavu zemědělského (ÚKZÚZ).

Následující návod zohledňuje dozorové kompetence v nastavení hospodářských subjektů v systému TRACES NT.

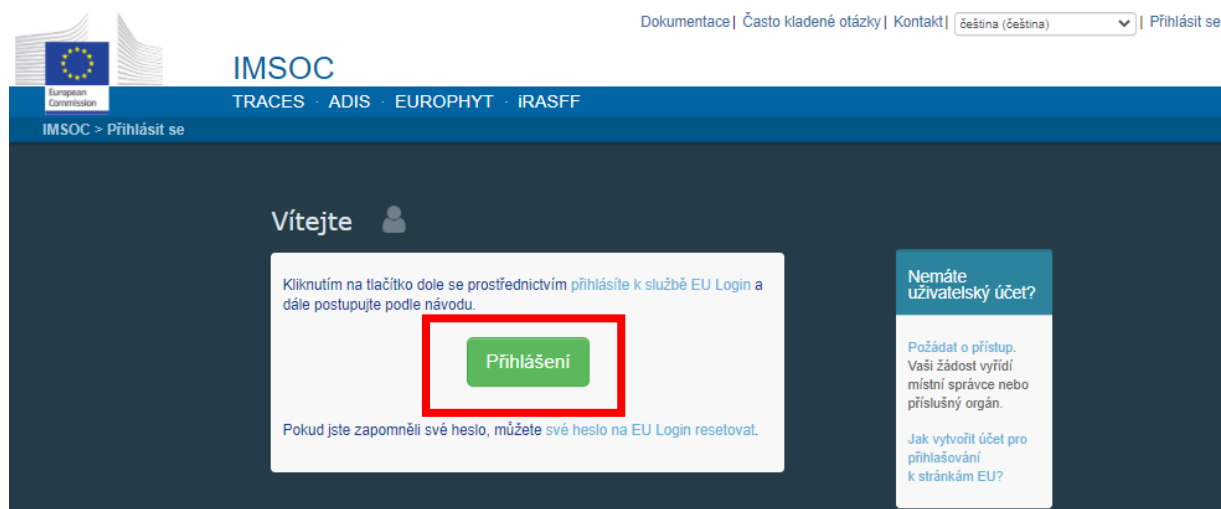
1. EU-loginstr. 1
2. Registrace místa určení zásilky v TRACES NT – ÚKZÚZ.....str. 1
3. Registrace místa určení zásilky v TRACES NT – SVS.....str. 8
4. Registrace osoby odpovědné za zásilku do TRACES NT – SVS.....str. 11

1. EU-login

- A) Každý uživatel, který chce pracovat se systémem TRACES NT, musí mít vytvořen tzv. EU-login. EU-login je možné vytvořit dle návodu: [Návod 1: EU-login pro hospodářské subjekty](#).

2. Registrace místa určení zásilky v TRACES NT – ÚKZÚZ

- A) Uživatel zvolí na stránce [Přihlásit se \(europa.eu\)](#) možnost „**Přihlášení**“.



¹ Tzn. zemí mimo Evropskou unii, států EHP a Švýcarsko.

² Podrobněji viz bod 7(a)(b), přílohy XIII, Kapitoly II Nařízení Komise (EU) č. 142/2011.

B) Uživatel vybere z nabídky „Hospodářský subjekt“.

The screenshot shows the IMSOC user interface. At the top, there's a navigation bar with logos (EU, IMSOC) and links (TRACES, ADIS, EUROPHYT, IRASFF). Below it, the user profile is displayed. The main section is titled 'Požádat o povolení' (Request permission). It contains a warning message: 'V současnosti nemáte žádnou roli, která by vám umožňovala přístup k aplikaci.' (You currently have no role that would allow you access to the application). Below this, there's a section 'Vyberte typ organizace, ke které požadujete přístup:' (Select the type of organization to which you want access:). This section lists several options: 'Hospodářský subjekt' (Economic subject), 'Subjekt pro kontrolu ekologické produkce' (Subject for control of ecological production), 'Orgán' (Authority), 'Appointed Veterinary Offices', and 'Jiný subjekt' (Other subject). The 'Hospodářský subjekt' option is highlighted with a red box. To the right, there's a sidebar with 'Osobní informace' (Personal information) and 'EU Login' details. At the bottom, there's a note: 'Potřebujete pomoc při určení toho, do které kategorie organizací patříte?' (You need help determining which category of organizations you belong to?).

C) Otevře se tabulka:

The screenshot shows a form titled 'Vyberte existující hospodářský subjekt' (Select existing economic subject). The form has four main sections: 'Země' (Country) with a dropdown menu showing 'No country selection'; 'Sekce' (Section) with a dropdown menu; 'Typ činnosti' (Type of activity) with a dropdown menu; and 'Hledat' (Search) with a text input field and a 'Hledat' button. Below the form is a table with three columns: 'Název' (Name), 'Adresa' (Address), and 'Činnost' (Activity). The table is currently empty. At the bottom of the table, there's a message: 'Kliknutím na tlačítko Hledat zahájíte vyhledávání.' (Clicking the Hledat button will start the search).

D) V tabulce uživatel vybere informace z nabídky:

- Země: **Česká republika (CZ);**
- Sekce: **Feed and Food of Non-Animal Origin (NON_ANIMAL_ORIGIN_FOOD_AND_FEED);**
- Typ činnosti: **Importer;**
- Stisknutí tlačítka „**Hledat**“.

Vyberte existující hospodářský subjekt

[+ Vytvořit nový hospodářský subjekt](#) [Požádat o povolení](#)

Země: Česká republika (CZ) *

Sekce: Feed and Food of Non-Animal Origin (NON_ANIMAL_OR) ▾

Typ činnosti: Importer ▾

Hledat: [Hledat](#)

Opravdu jste nenašli hospodářský subjekt, který vám přináleží? V tom případě můžete zvážit vytvoření nového pomocí tlačítka nahore.

- V pravém horním rohu se zobrazí tlačítko „**+Vytvořit nový hospodářský subjekt**“.
- Stiskněte tlačítko „**+Vytvořit nový hospodářský subjekt**“.

E) Uživatel vyplní detaily hospodářského subjektu v tabulkách „**Operator Details**“ a „**Addresses**“³. Povinná pole jsou označena červenou hvězdičkou.

Vytvořit hospodářský subjekt, ke kterému bude žádost připojena n007f2us [+ Vytvořit nový hospodářský subjekt](#)

Operator Details

Název: *

Země: Česká republika (CZ) *

Telefon: [+](#) *

Addresses [+ Add address](#)

1

Region: Hlavní město Praha (CZ-10) / Praha

Město: ✓ *

Adresa: *

Souřadnice: /

Operator Identifiers [+ Add Identifier](#)

No identifiers

Kapitola nebo činnost

Kapitola: Feed and Food of Non-Animal Origin ▾ *

Activity

Activity details

Sekce: Feed and Food of Non-Animal Origin (NON_ANIMAL_ORIGIN_) ▾ *

Činnost: Importer ▾ *

Identifikátor:

Platný od: +02:00 CEST

Platný do: +02:00 CEST

Datum publikace:

Datum žádosti:

Activity Address

Address: Slezská 100/4
120 00 Prague

Assigned responsible authorities

Název	Adresa	Role	Kód
-------	--------	------	-----

F) Teprve po vyplnění všech povinných polí v tabulkách „**Operator Details**“ a „**Addresses**“ bude možné vyplnit také tabulky „**Kapitola nebo činnost**“ a následně „**Activity**“ v pravé části obrazovky.

³ Tlačítko **+Add address** umožňuje vložit více adres pod jeden hospodářský subjekt, např. pokud jsou adresy sídla a skladovacích prostor hospodářského subjektu rozdílné.

V tabulce „**Kapitola nebo činnost**“ uživatel vybere informace z nabídky následovně:

- Kapitola: **Feed and Food of Non-Animal Origin**;

V tabulce „**Activity**“ uživatel vybere informace z nabídky následovně:

- Sekce: **Feed and Food of Non-Animal Origin (NON_ANIMAL_ORIGIN_FOOD_AND_FEED)**;
- Činnost: **Importer**;
- Identifikátor: uživatel vloží **registrační číslo ÚKZÚZ**.
- Activity address: adresa Vašeho hospodářského subjektu.⁴

G) V tabulce „**Activity**“ a její části „**Assigned responsible authorities**“ pokračujte zmáčknutím tlačítka „**Search responsible authorities**“ a poté na „**Pokročilé vyhledávání**“:


Select responsible authorities

Hledat:

Název	Země	Adresa	Role	Kód	Competence
Kliknutím na tlačítko Hledat zahájíte vyhledávání.					

H) V tabulce uživatel vybere informace z nabídky:

- Země: **Česká republika**;
- Role: **Ústřední příslušný orgán**;
- Klikněte na modré tlačítko „**Hledat**“.
- Z nabídky vyberte ze dvou nabízených polí **Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ)** to, u nějž je v řádku uvedeno **Feed and Food of Non-Animal Origin**;
- Klikněte na tlačítko **Vybrat**.

⁴ Uživatel rozbalí přes šipku  dostupné adresy hospodářského subjektu. Uživatel vybere adresu, která odpovídá dané aktivitě.

Select responsible authorities

Hledat:

Hledat
Pokročilé vyhledávání

Země

Česká repub

Role
Ústřední příslušný orgán

Environment And Organic Farming		Praha 1	organ		
Generální ředitelství cel (Customs Administration of the Czech Republic)	Česká republika	Budějovická 7 14096 Praha 4	Ústřední příslušný orgán	CZ0001	<div>Ekologická produkce</div> <div>COI <small>rw</small> COI Extract <small>rw</small></div> <div>Vybrat</div>
Státní veterinární správa / State Veterinary Administration	Česká republika	Slezská 7/100 11000 Praha	Ústřední příslušný orgán	CZ00000	<div>Potraviny</div> <div>Vedlejší produkty živočišného původu</div> <div>Veterinární</div> <div>SZVD-A <small>rw</small> SZVD-P <small>rw</small></div> <div>EU IMPORT <small>r-</small> AJL <small>rw</small></div> <div>Vybrat</div>
Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (UKZUZ)	Česká republika	Hroznová 2 65606 Brno	Ústřední příslušný orgán	CZ00000	<div>Feed and Food of Non-Animal Origin</div> <div>Potraviny</div> <div>CHED-D <small>rw</small> EU IMPORT <small>r-</small></div> <div>Vybrat</div>
Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (UKZUZ)	Česká republika	Hroznová 2 65606 Brno	Ústřední příslušný orgán	CZ00000	<div>Rostliny</div> <div>SZVD-PP <small>rw</small> ePhyto <small>rw</small></div> <div>EUROPHYT IN <small>rw</small> PHYTO <small>rw</small></div> <div>Vybrat</div>

- I) Klikněte na tlačítko „**Vytvořit nový hospodářský subjekt**“.

Vytvořit hospodářský subjekt, ke kterému bude žádost připojena **n007f2us** Vytvořit nový hospodářský subjekt

Operator Details

Název *

Země Česká republika (CZ) *

Telefon *

Addresses + Add address

1

Region **Hlavní město Praha (CZ-10) / Praha**

Město ✓ *

Adresa *

Souřadnice ° / °

Operator Identifiers + Add Identifier

No identifiers

Kapitola nebo činnost

Kapitola *

Activity

▼ Activity details

Sekce *

Činnost *

Identifikátor

Platný od +02:00 CEST

Platný do +02:00 CEST

Datum publikace

Datum žádosti

▼ Activity Address

Address *

120 00 Prague

▼ Assigned responsible authorities

Název	Adresa	Role	Kód
Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (UKZUZ)	Hroznová 2 65606 Brno Česká republika	Ústřední příslušný orgán	CZ00000

J) Do kolonky zpráva uživatel vepíše text: **petfood**, a poté klikne na „**Odeslat žádost o povolení**“.

Potvrďte žádost o povolení pro Subjekt22

Můžete dobrovolně uvést další užitečné informace.

Zpráva

E-mail

Telefon

Odeslat žádost o povolení

K) Systém přesměruje uživatele zde:

The screenshot displays the TRACES NT user interface during a role request review process. The main content area is titled "Požádat o povolení" (Request permission) and contains a blue information box with the following text: "The roles you requested are being reviewed. You need to contact your responsible authority or the administrator inside your organisation in order to be validated. You will be notified by email as soon as they will be approved. Please note that TRACES Helpdesk is not responsible for the validation of your request for access." Below this, a prompt asks the user to "Vyberte typ organizace, ke které požadujete přístup:" (Select the type of organization to which you want access:). A button labeled "Hospodářský subjekt" (Economic entity) is shown, with a subtext: "Hospodářské subjekty, zejména podniky, obchody, neziskové organizace..." (Economic entities, especially companies, shops, non-profit organizations...). A note below the button states: "Potřebujete pomoc při určení toho, do které kategorie organizací patříte?" (Do you need help determining which category of organizations you belong to?).

On the right side, the "Osobní informace" (Personal information) section displays the user's details: "EU Login je místo, kde se uchovávají Vaše osobní údaje. Pokud je některá z informací zde uvedených chybná, můžete ji tam upravit. Vaše informace v systému TRACES budou automaticky obnoveny při Vašem příštím přihlášení." (EU Login is the place where your personal data is stored. If any of the information listed here is incorrect, you can edit it. Your information in the TRACES system will be automatically updated at your next login). The user's details are: Celé jméno: DvacetDva Subjekt, Doména: Externí, Uživatelské jméno: n007f2us, E-mail: 22subjekt@seznam.cz. Below this, there are three buttons: "Můj účet pro přihlášení prostřednictvím EU Login" (My account for login via EU Login), "Změňte své heslo v EU Login" (Change your password in EU Login), and "Změňte své informace v systému EU Login" (Change your information in the EU Login system).

The bottom section, titled "Vaše role" (Your roles), shows a table of roles. The table has columns for "Stav filtru" (Filter status), "1 Vyžádáno" (1 Requested), "0 Pozastavený" (0 Suspended), and "0 Platný" (0 Valid). The table lists a role for "Hospodářský subjekt" (Economic entity) with the name "Subjekt22", role "Importer (NON_ANIMAL_ORIGIN_FOOD_AND_FEED)", and status "Nové" (New). The role is associated with "120 00 Prague" and "Česká republika (CZ)". A red button labeled "Vyžádáno" (Requested) is visible next to the role name.

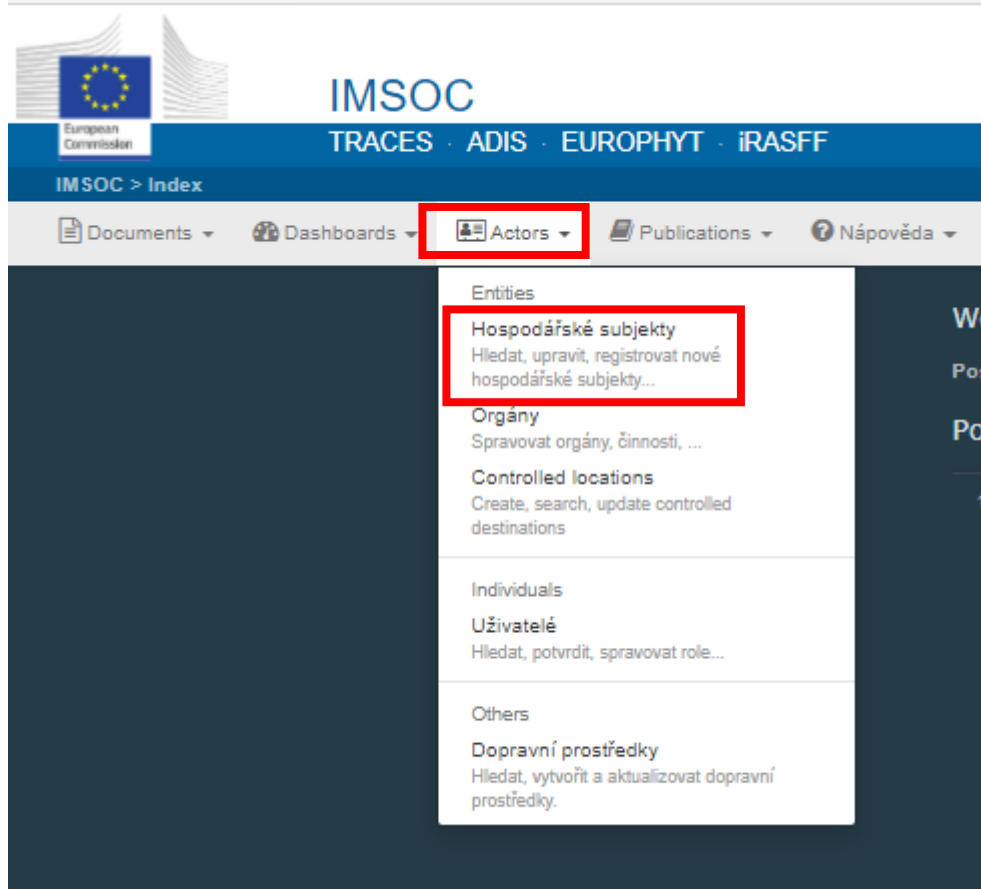
L) Nyní uživatel čeká na potvrzení první části registrace příslušným orgánem dozoru, ÚKZÚZ. Uživatel kontaktuje příslušný orgán dozoru na adrese dovozkrmiv@ukzuz.cz.

Jakmile uživatel obdrží na email propojený se svým EU-login informací, že jeho hospodářský subjekt byl ze strany ÚKZÚZ validován, přihlásí se znovu do TRACES NT a pokračuje k registraci u SVS postupem popsáním dále v bodě 3.

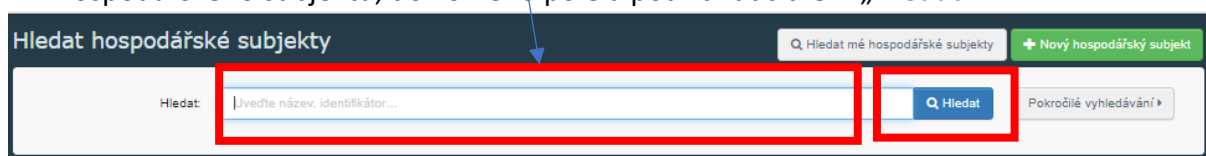
3. Registrace místa určení zásilky v TRACES NT – SVS

A) Uživatel se přihlásí do systému TRACES NT ([Přihlásit se \(europa.eu\)](https://europa.eu)).

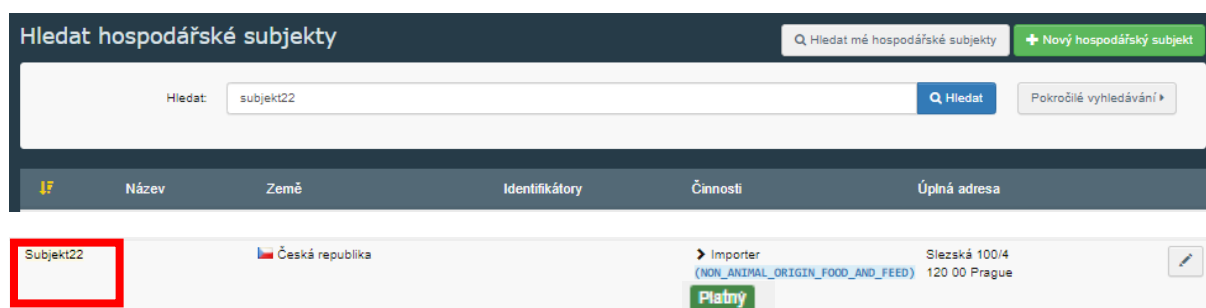
Na hlavní liště rozbalí uživatel záložku „Actors“ a „Hospodářské subjekty“.



B) Uživatel vepíše název svého hospodářského subjektu ve tvaru, v němž jej již uvedl v kolonce „**Název**“ (bod 2.E návodu) v tabulce „**Operator details**“ při vytváření hospodářského subjektu, do volného pole a potvrdí tlačítkem „**Hledat**“.



C) Uživatel klikne na název svého hospodářského subjektu:



D) Uživatel přidá další činnost ke svému hospodářskému subjektu kliknutím na tlačítko „+Add activity section“.

E) Nyní vybere uživatel, podobně jako v předchozí části (body 2. F) až I), pole:

Sekce: **Veterinární (ESVO, Evropská Unie);**

Identifikátor: **KZB;**

Typ činnosti: **Importer;**

Search responsible authorities: Role: **Ústřední příslušný orgán;** Státní veterinární správa/State Veterinary Administration.

Veterinární IMP Importer

Identifikátor: KZB + Přidat činnost

▼ Importer 🗑️ 📄 ✅

▼ Údaje o činnostech

Platný od: +02:00 CEST

Platný do: +02:00 CEST

Datum publikace: +02:00 CEST

Datum žádosti: +02:00 CEST

▼ Address

Address: Slezská 100/4
120 00 Prague 🌐 *

▼ Assigned responsible authorities

Search responsible authorities

Název	Adresa	Role	Kód
Státní veterinární správa / State Veterinary Administration	Slezská 7/100 11000 Praha Česká republika	Ústřední příslušný orgán	CZ00000 🗑️

F) Uživatel je přesměrován a provedené změny potvrdí tlačítkem „**Uložit**“.

◀ Subjekt22 🔍 Vymazat + Add activity section **Uložit**

Last modified by: Jana Světlíková (TNT GUI)

Operator Details

Název: Subjekt22 *

Země: 🇨🇪 Česká republika (CZ) *

Telefon: ☎️ +123456789 🌟 + *

Addresses + Add address

Region: Hlavní město Praha (CZ-10) / Praha

Město: 120 00 Prague ✅ *

Pokud se jedná o registraci místa určení hospodářského subjektu, registrace v této fázi končí.

Pokud stejný hospodářský subjekt je rovněž zodpovědný za předkládání Společného zdravotního vstupního dokladu (SZVD/CHED), kterým osoba odpovědná za zásilku pre-notifikuje příchod dané zásilky na stanoviště hraniční kontroly prvního místa vstupu zásilky do Unie v souladu s příslušnými předpisy, potřebuje vložit do TRACES NT také roli „**Responsible For the Load (Freight forwarder)**“ s činností „**Odpovědný za náklad**“. Jste-li dovozcem/osobou odpovědnou za zásilku, která bude vyplňovat první část CHED, pokračujte postupem dle bodu 4.

Pro validaci rolí v bodech 3 a 4 návodu kontaktujte prosím int@svscr.cz.

4. Registrace osoby odpovědné za zásilku do TRACES NT - SVS:

- A) Uživatel přidá další činnost ke svému hospodářskému subjektu kliknutím na tlačítko „+Add activity section“.

- B) Nyní vybere uživatel, podobně jako v předchozích částech (body 2. F) až I) nebo část 3, bod E), pole takto:

Sekce: **Jiné (ESVO/Evropská Unie)/Responsible For the Load (Freight forwarder);**

Vybrat činnost: **Odpovědný za náklad;**

Search responsible authorities: Role: **Stanoviště hraniční kontroly; Pohraniční veterinární stanice Praha-Ruzyně/Border inspection post Prague-Ruzyně.**